

**MAKNA DAN KONSEP *AL- MAR'ĀH*, *AL- NISĀ'*, *AL- UNTSĀ'*,
DALAM AL- QUR'AN**

(ANALISIS SEMANTIK TOSHIKO IZUTSU)



SKRIPSI

**Diajukan kepada Prodi Ushuluddin
Untuk Memenuhi Salah Satu Syarat
Guna Memperoleh Gelar Sarjana Agama (S. Ag)**

Muhammad Rizal Isnaini

2016.01.01.529

**PROGRAM STUDI ILMU AL-QUR`AN DAN TAFSIR
SEKOLAH TINGGI AGAMA ISLAM AL-ANWAR
SARANG**

2020

PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Muhammad Rizal Isnaini
NIM/ NIRM : 2016.01.01.529
Tempat/ Tgl. Lahir : Ponorogo, 17 Nopember 1997
Alamat : Ds Ciluk, Kec Kauman , Kab. Ponorogo

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa skripsi yang berjudul : **MAKNA DAN KONSEP *AL- MAR'ĀH, AL- NISĀ', AL- UNTSĀ* DALAM AL-QUR'AN (ANALISIS SEMANTIK TOSHICO IZUTSU)** adalah benar karya asli saya kecuali kutipan-kutipan yang disebutkan sumbernya. Apabila di dalamnya terdapat kesalahan dan kekeliruan, maka sepenuhnya menjadi tanggung jawab saya. Selain itu, apabila di dalamnya terdapat plagiasi yang dapat berakibat gelar kesarjanaan saya dibatalkan, maka saya siap menanggung resikonya.

Demikian Surat Pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya.

Rembang, 15 Mei 2020

Penulis,




Muhammad Rizal Isnaini

NIM:2016.01.01.529

Ali Ja'far. S. Hum., MA

Dosen Progam Studi Ilmu Qur'an Tafsir
Sekolah Tinggi Agama Islam Al Anwar

NOTA DINAS

Hal : Skripsi Muhammad Rizal Isnaini

Kepada Yth.:

Ketua Ketua Progam Jurusan Ilmu Qur'an Tafsir
STAI Al Anwar

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dengan hormat, bersama surat ini kami beritahukan bahwa setelah membaca, menelaah, membimbing dan mengadakan perbaikan seperlunya, kami mengambil keputusan bahwa skripsi saudara : Muhammad Rizal Isnaini dengan nomor Induk Mahasiswa : 2016.01.01.529 yang berjudul: MAKNA DAN KONSEP *AL-MAR'ĀH, AL-NISĀ', AL-UNTSĀ* DALAM AL-QUR'AN (ANALISIS SEMANTIK TOSHIKO IZUTSU) sudah dapat dimunaqosahkan sebagai salah satu syarat guna memperoleh gelar Sarjana Agama (S. Ag). Oleh karena itu, dengan ini kami mohon agar skripsi di atas dapat dimunaqosahkan dalam waktu dekat.

Demikian atas perhatian dan diperkenankannya, kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Rembang, 15 Maret 2020
Dosen Pembimbing


Ali Ja'far. S. Hum., MA
NIDN: 2130068901

PERSETUJUAN PEMBIMBING

Setelah saya meneliti dan mengadakan perbaikan seperlunya, bersama ini saya kirim naskah saudara:

Nama : Muhammad Rizal Isnaini

NIM : 2016.01.01.529

Judul : MAKNA DAN KONSEP *AL- MAR'ĀH*, *AL- NISĀ'*, *AL- UNTSĀ* DALAM AL- QUR'AN (ANALISIS SEMANTIK TOSHIKO IZUTSU)

Harapan saya, mohon kiranya skripsi saudara tersebut dapat dimunaqosahkan.

Demikian harap menjadi maklum.

Rembang, 15 Mei 2020

Pembimbing,



ALI JAFAR S. Hum., MA

NIDN: 2150068901

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi **Muhammad rizal Isnaini** dengan NIM **2016.01.01.529** yang berjudul “**Makna dan Konsep al-Mar'ah, Nisa' dan al-Untsa (Analisis Semantik Toshihiko Izutsu)**” ini telah diuji pada tanggal **8 Juni 2020**.

Tim Penguji:

Penguji I



MOH. ASIF, M. Ud.
NIDN. 2130068503

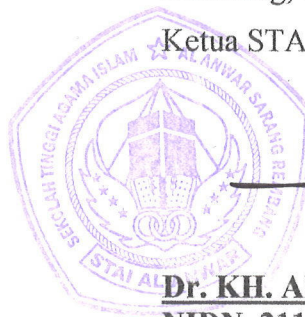
Penguji II



TSALIS MUTTAQIN, Lc., M.S.I
NIDN. 2026067105

Rembang, 8 Juni 2020

Ketua STAI Al-Anwar



Dr. KH. ABDUL GHOFUR, MA.
NIDN. 2116037301

PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN

Transliterasi kata-kata Arab yang dipakai dalam penyusunan Skripsi ini berpedoman pada Buku Panduan Skripsi yang dicetak oleh Jurusan Ushuluddin Sekolah Tinggi Agama Islam Al Anwar.

<u>Arab</u>	<u>Indonesia</u>	<u>Arab</u>	<u>Indonesia</u>
ا		ط	t
ب	<u>B</u>	ظ	z
ت	<u>T</u>	ع	'
ث	<u>Th</u>	غ	<u>Gh</u>
ج	<u>J</u>	ف	<u>F</u>
ح	<u>h</u>	ق	<u>Q</u>
خ	<u>Kh</u>	ك	<u>K</u>
د	<u>D</u>	ل	<u>L</u>
<u>Arab</u>	<u>Indonesia</u>	<u>Arab</u>	<u>Indonesia</u>
ذ	<u>Dh</u>	م	<u>M</u>
ر	<u>R</u>	ن	<u>N</u>
ز	<u>Z</u>	و	<u>W</u>
س	<u>S</u>	هـ	<u>H</u>
ش	<u>Sh</u>	ء	'
ص	<u>s</u>	ي	<u>Y</u>
ض	<u>d</u>		

Untuk menunjukkan bunyi panjang (*madd*), dilakukan dengan cara menuliskan coretan horisontal (*macron*) di atas huruf, seperti ā, ī, ū, seperti *qāla* (قال), *qāla* (قيل), *yaqūlu* (يقول). Bunyi vokal ganda (diftong) Arab ditransliterasikan dengan menggabung dua huruf “ay” dan “aw”, seperti *kawn* (كون) dan *kayfa* (كيف). *Tā` Marbūtah* yang berfungsi sebagai *ṣifah* (modifer) atau *mudlāf ilayh* ditransliterasikan dengan “ah”, sedangkan yang berfungsi sebagai *mudlāf* ditransliterasikan dengan “at”.



ABSTRAK

Muhammad Rizal Isnaini NIM: 2016.01.01.529 dengan judul Skripsi MAKNA DAN KONSEP *AL- MAR'ĀH*, *AL- NISĀ'*, *AL- UNTSĀ* DALAM AL- QUR'AN (ANALISIS SEMANTIK TOSHIKO IZUTSU) Program Studi Ilmu al Qur'an dan Tafsir STAI Al Anwar Sarang Rembang 2016.

Pembimbing: Ali Ja'far. S. Hum., MA

Key words : *Al- Mar'āh* , *al- Nisā'*, *al- Untsā*, makna, konsep, semantik Toshihiko Izutsu.

Dalam skripsi ini, penulis mengungkapkan makna dan konsep yang terkandung dalam *al- mar'āh*, *al- nisā'*, dan *al- untsā* yang terdapat dalam al- Qur'an dengan pendekatan semantik yang dikembangkan oleh Toshihiko Izutsu. Semantik al- Qur'an menurut Toshihiko Izutsu berusaha menyingkap pandangan dunia (*Weltanschauung*) melalui analisis semantik terhadap kosakata atau istilah- istilah kunci al- Qur'an. proses yang dilakukan dalam penelitian ini adalah meneliti makna dasar dan makna relasional kata *al- mar'āh*, *al- nisā'*, dan *al- untsā* dengan menggunakan analisis sintagmatik dan paradigmatic, yang fokus pada kosakata dalam penggunaan pada masa pra Qur'anik, Qur'anik, dan pasca Qur'anik. Kesimpulan dari penelitian ini ialah secara makna dasar Kata *al- Nisā'* secara etimologi diambil dari kata *nasia* (ن س ي) dalam bentuknya terulang sebanyak 59 kali dalam al- Qur'an. Kata *al- Mar'āh* berasal dari akar kat مرأ yang berarti baik , bermanfaat, dan lezat. dalam al- Qur'an terulang sebanyak 26 kali, 4 kali diartikan sebagai perempuan dan 22 kali diartikan sebagai istri dalam penggunaannya diartikan dengan manusia. Sedangkan Kata *al- Untsā* diambil dari kata (أنث) yang memiliki arti lembut, lunak, dan halus. Kata *al- untsā* merupakan lawan dari *al- Dhakar* (laki- laki) dari segala jenis binatang, tumbuhan. sedangkan kata *al- untsā* terulang sebanyak 30 kali dalam al- Qur'an dengan berbagai bentuk. kata ini lebih banyak digunakan untuk menyatakan faktor biologis (sex). Sedangkan secara makna relasional dengan analisis sintagmatik, *Nisā'* bermakna istri, *Nisā'* memiliki makna perempuan bertaqwa, dan *Nisā'* memiliki makna perempuan dewasa, sedangkan *al- mar'āh* memiliki makna perempuan yang mandul, dan *al- mar'āh* memiliki makna perempuan yang sudah menikah, adapun kata *al- untsā* memiliki makna jenis kelamin perempuan. Secara analisis paradigmatic kata *al- Nisā'* yaitu *al- mar'āh*, dan *al- untsā*(sinonim), dan *al- rajul* (antonim), kata *al- Mar'āh* :*Al- Untsā*, *Imrā'ah* (sinonim), dan *Az-dzakar*, *Al- Rajul* (antonim), sedangkan kata *al- Untsā* ialah *Imrā'ah* (sinonim), dan *az-dzakar al- Rajul* (antonim).

MOTTO

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا

يُظَلَّمُونَ نَقِيرًا [١٢٤:٤]

Dan barang siapa yang mengerjakan amal shaleh, baik laki-laki maupun perempuan sedang ia orang yang beriman, maka mereka itu masuk kedalam surga dan mereka tidak dianiaya walau sedikitpun."



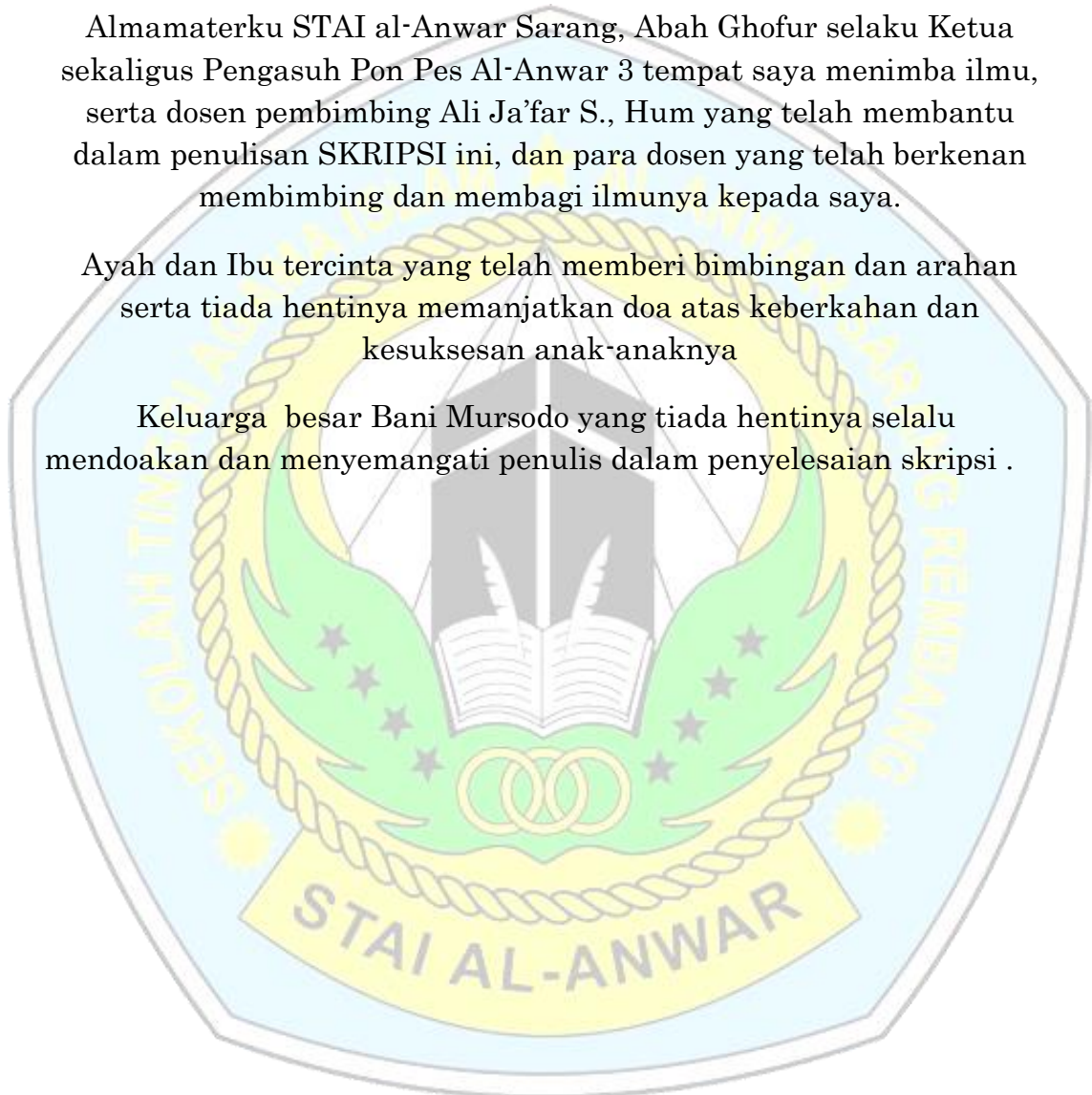
PERSEMBAHAN

Teruntuk

Almamaterku STAI al-Anwar Sarang, Abah Ghofur selaku Ketua sekaligus Pengasuh Pon Pes Al-Anwar 3 tempat saya menimba ilmu, serta dosen pembimbing Ali Ja'far S., Hum yang telah membantu dalam penulisan SKRIPSI ini, dan para dosen yang telah berkenan membimbing dan membagi ilmunya kepada saya.

Ayah dan Ibu tercinta yang telah memberi bimbingan dan arahan serta tiada hentinya memanjatkan doa atas keberkahan dan kesuksesan anak-anaknya

Keluarga besar Bani Mursodo yang tiada hentinya selalu mendoakan dan menyemangati penulis dalam penyelesaian skripsi .



KATA PENGANTAR

Segala puji bagi Allah *Subhānahu wa Ta'ālā* yang senantiasa melimpahkan karunia dan rahmatNya kepada kita khususnya penulis, sehingga penulis dapat menyelesaikan penyusunan skripsi ini meskipun masih jauh dari kesempurnaan.

Ṣalawat dan salam selalu tercurah kepada baginda Rasulullah *Ṣalla Allah 'Alaihy wa Sallam* yang membawa pancaran cahaya kebenaran menuju *riḍa* Allah *Ṣalla Allah 'Alaihy wa Sallam*, sebab lantaran dariNya, maka skripsi ini dapat terselesaikan dengan judul: **MAKNA DAN KONSEP AL-MAR'ĀH, AL-NISĀ', AL-UNTSĀ DALAM AL-QUR'AN (ANALISIS SEMANTIK TOSHIKO IZUTSU)** Dalam proses penyusunan skripsi ini banyak melibatkan berbagai pihak yang telah memberi dukungan secara langsung maupun tidak langsung. Oleh karena itu, penulis menyampaikan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada semua pihak yang telah membantu, mendukung, dan membimbing penulis terutama kepada yang terhormat :

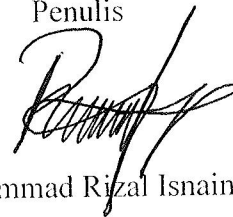
1. DR. Abdul Ghofur, MA. Selaku ketua STAI AL ANWAR yang selalu memberikan dorongan setiap resah menyapa dengan beberapa kata nasehatnya.
2. Abdul Wadud Kasyful Humam ketua prodi Ulumul Qur'an STAI Al ANWAR Sarang Rembang
3. Ali Ja'far S.Hum., MA selaku pembimbing yang selalu memberikan bimbinganya hingga menjadi yang terbaik.
4. Segenap Dosen STAI Al Anwar Sarang Rembang, yang telah mendidik dan memberikan ilmu serta pengetahuannya.
5. Ayahanda dan ibunda tercinta, yang telah membantu segalanya kepada penulis hingga sampai jenjang Program Studi S-1 dapat terselesaikan dengan baik
6. Semua teman-teman seperjuanganku Angkatan 2016

Teriring do'a *جزاكم الله خيرا كثيرا* semoga bantuan dan jerih payah yang selalu dicurahkan oleh semua pihak tersebut diatas, mendapat imbalan yang terbaik dari Allah *Subhānahu wa Ta'ālā*. Selaku manusia biasa, penulis hanya bisa mengembalikan semua urusan kepada Allah *Subhānahu wa Ta'ālā* atas jasanya, semoga Allah *Subhānahu wa Ta'ālā* berkenan menerimanya dan mencatatnya sebagai amal shalih.

Penulis menyadari bahwa skripsi ini masih jauh dari kesempurnaan, maka dari itu dengan lapang dada dan perasaan gembira, penulis senantiasa menerima saran dan kritik yang konstruktif dari semua pihak demi kesempurnaan skripsi ini. Akhirnya penulis berharap agar skripsi ini bermanfaat bagi penulis khususnya dan pada umumnya bagi para pembaca. Amin

Rembang, 24 Mei 2020

Penulis



Muhammad Rizal Isnaini

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	1
PERNYATAAN KEASLIAN.....	II
NOTA DINAS.....	III
PERSETUJUAN PEMBIMBING	IV
PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN	VI
ABSTRAK	VIII
MOTTO	IX
PERSEMBAHAN.....	X
KATA PENGANTAR.....	XI
DAFTAR ISI.....	XIII
BAB I PENDAHULUAN.....	1
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Rumusan Masalah.....	5
C. Tujuan Penelitian	5
D. Manfaat Penelitian	6
E. Tinjauan Pustaka	6
F. Kerangka Teori.....	9
G. Metode Penelitian.....	13

H. Sumber Data.....	14
I. Teknik Pengumpulan Data.....	14
J. Analisis Data	14
K. Sistematika Pembahasan	15
BAB II TEORI SEMANTIK.....	17
A. Semantik.....	17
B. Semantik al- Qur'an	19
C. Pendekatan semantik dalam al- Qur'an.....	23
D. Semantik Al- Qur'an Toshihiko Izutsu.....	25
1. Biografi Toshihiko Izutsu.....	25
2. Karya- Karya Toshihiko Izutsu	28
3. Metode Semantik al- Qur'an Tohihiko Izutsu.....	29
4. Cara Kerja Semantik Toshihiko Izutsu	33
BAB III KLASIFIKASI AYAT DAN DERIVASI KATA AL- NISĀ, , AL- MAR'ĀH, DAN AL- UNTSĀ.....	38
A. Klasifikasi dan Derivasi Ayat- ayat Nisā', al- Mar'āh, dan al- Untsā	38
BAB IV TEMUAN DAN ANALISIS MAKNA KATA AL- NISĀ'. AL- MAR'ĀH, DAN AL- UNTSĀ.....	45
A. Kata <i>Nisā'</i>	45
1. Makna Dasar.....	45
2. Makna Relasional	47
B. Kata <i>al- Mar'āh</i>	51

1. Makna Dasar.....	51
2. Makna Relasional	53
C. Kata <i>al- Untsā</i>	55
1. Makna Dasar.....	55
2. Makna Rasional	56
D. Medan semantik kata <i>al- nisā'</i> , <i>al- mar'āh</i> , dan <i>al- untsā</i>	57
E. Konsep kata <i>al- Nisā</i> , <i>Mar' āh</i> , dan <i>al- Untsā</i>	59
BAB V KESIMPULAN DAN SARAN	60
A. Kesimpulan	60
B. Saran.....	61
DAFTAR PUSTAKA	62
BIODATA PENULIS	68

